

il PASQUINO COLONIALE



MASSIME
Un allievo di diplomazia
ha tre cose da imparare: 1.
parlar francese, 2. nulla
dire - 3. di più.



Anno XXV

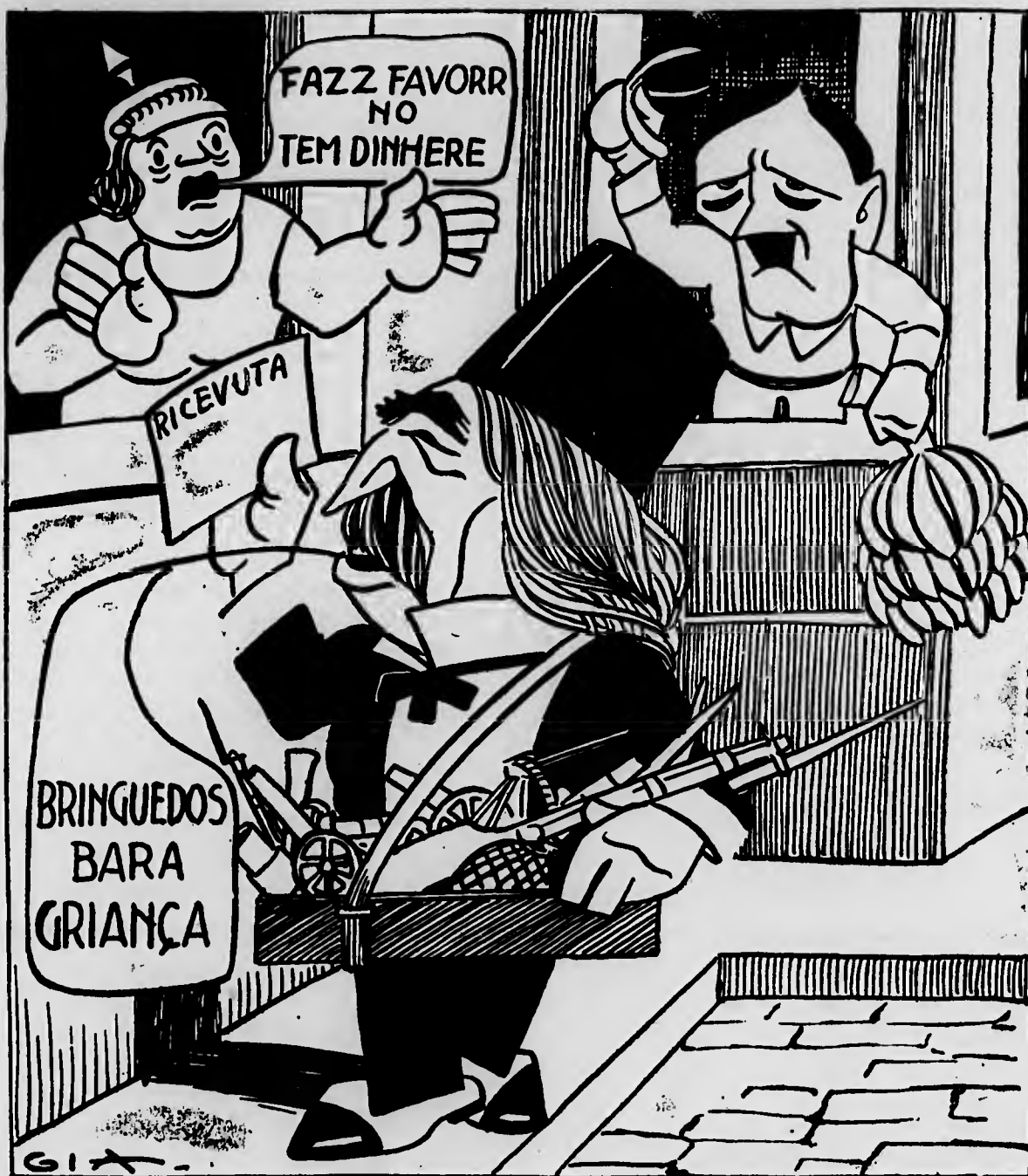
1937

Uffici: R. Libero Badaró, 17

S. Paulo, 16 Gennaio 1932

Biblioteca do Estado
2.7 de Abril, 37

Riscuotendo



BRIAND. — Non solo non paga ma se grido chi sa che putiferio viene fuori.



VERA

LA GRANDE MARCA DI SIGARETTE
DELLA SABRATI



TAGLIARINI - CAPPELLETTI - RAVIOLI - ETC.

ENTREGAS A DOMICILIO



—o— Trabalho a mão em presença do publico —o—
 MAXIMA HIGIENE —o— ESCRUPULOSO ASSEIO
 AV. S. JOÃO, 87 - Phone 4-2737 - S. Paulo

PROF. DR.
A. CARINI

Exames clinicos para
 elucidação de
 diagnosticos.

Laboratorio Paulista de
 Biologia
 RUA TYMBIRAS, N. 2
 Tel.: 4-4618 e 4-4211
 Caixa postal, 1392
 S. PAULO

**MALATTIE NERVOSE E
 INTERNE**

Prof. Dr. E. Tramonti

Consulta nella Casa di Salute
 "Ermelino Matarazzo" dalle
 8 alle 10 e dalle 2 alle 4
 Res.: Alameda França, 48-A
 Tel. 7-2231

DR. B. RUBBO

Medico chirurgo e ostetrico,
 abilitato. Facoltà di Bahia.
 Ex-chirurgo degli Ospedali di
 Napoli — Chirurgia dell'O-
 spedale Umberto I — Av. Ran-
 gel Pestana N. 162-sobr. —
 Telefono 9-1675 — Dalle 7
 alle 9 e dall'1 alle 3.

Agencia Scafuto

Assortimento completo
 dei migliori figurini e-
 steri, per signore e bam-
 bini. Riviste italiane.
 Ultime novità di posta.
 Richieste e informazio-
 ni: Rua 3 de Dezembro,
 5 (sobre-loja). Angolo
 di Rua 15 novembro.
 Tel. 2-3545.

Dr. B. Bologna
 CLINICA GENERALE
 Consultorio e residenza:
 Rua das Palmeiras, 98 - sobr.
 Telef.: 5-3844
 Alle 8 — Dalle 2 alle 4

Dott. Fausto Fioravanti

Medico-chirurgo e oste-
 trico della R. Universi-
 tà I de Pisa - Malattie
 delle signore e dei bam-
 bini. Veneree e Sifiti-
 che - Cons.: Av. S. João,
 24-Sobrelogia - Telefo-
 no: 4-1817. Dalle 8 alle
 5. Residenza: Rua S.
 Caetano, 11-Sobrado. -
 Telefono 4-6151. Dalle
 ore 7 alle 8 e dalle 1
 alle 2 1/2.

Malattie dello

INTESTINO
 FEGATO
 STOMACO

Prof. L. Manginelli

R. Facoltà e Osped. di
 Roma - Primario Medi-
 co Osped. Italiano
 R. Barão de Itapetinin-
 ga, 37-A - Tel. 4-6141 e
 7-0207

Dr. Domenico Soraggi

Medico dell'Osp. Um-
 berto I — Residenza e
 Consultorio: Rua Do-
 mingos de Moraes, 13
 Telef. 7-3343 — Consul-
 te: dalle 9 alle 11 e dal-
 le 2 alle 5.

Dr. Giuseppe Tipaldi

Medico Operatore
 Dalle ore 14 alle ore 17
 Consultorio: 4-1318
 Rs.: 7-2040

Dott. Antonio Rondino

Medico e Operatore
 Rua Libero Badaró, 2
 Telefono: 2-5086
 Al. Eugenio de Lima, 85
 Telefono: 7-2990

ALFAIATARIA

DI

Antonio Mosca

Importazione diretta di
 stoffe inglesi. - Sempre
 novità. - Lavoro solle-
 cito e perfetto.

R. Libero Badaró, 23-
 sob-loj. - Telef. 2-4970
 S. Paulo.

Dr. Roberto G. Caldas

Specialista per le malattie dei
 bambini - Ex-assistente del
 dottor Moncerver di Rio de
 Janeiro e capo della Clinica
 dei Bambini della Santa Casa
 di Misericordia - Visite dalle
 2 1/2 alle 5 - Res. e Cons.:

R. Major Quedinho, 7

Telefono 4-5408

VIAGGIATORI, VISITATE LA

CASA MASCIGRANDE

Fondata nel 1905 — Grande fabbrica di Valige, Bauli e
 articoli per viaggio. — Officina per riparazioni.

DOMENICO MASCIGRANDE

PREZZI DI VERA CRISI

Av. S. João, 111 —o— Telef. 4-2587 —o— San Paulo

GRAN MOSCATO D'ASTI

CHIANTI RIFF. — Unico Distributore

VERMOUTS - AZEITE - TOMATES - VINHO - QUELJO

F. CATANZARITI

Importador

RUA AMARAL GURGEL N. 34

Telephone 5-3440 — São Paulo



HAT-STORE



CHAPÉUS, MEIAS
GRAVATAS, CALÇADOS
© JERAFINO CHIODI
PRAÇA ANTONIO PRADO 13
A CASA DOS ELEGANTES



Col tempo e con
la paglia maturano
le neopole.

IL PASQUINO COLONIALE

Responsabile:
Dr. Emidio Rocchetti

ANNO XXIV
N.º 1.155

Uffici:
Rua Libero Badaró, 17
2.º Andar - Sala 12

Abbonamenti:
Un anno 15\$000

S. Paolo, 16 Gennaio 1932

Un numero
200 rs.

Composto e Impresse nella Tlp. Cupolo - Lad. Santa Ephigenia, 21

IL DISARMO ECONOMICO

Tutti i re dell'Industria e delle Banche
d'ogni parte del mondo
gridano chiaro e tondo
che le finanze sono molto stanche,
e con un manifesto Manifesto
dicon piu' o meno questo:
Se il mondo non vuol fare un tombolone
il disarmo economico s'impone!
Benissimo! Su lesti, cittadini,
armati di quattrini
disarmiamoci tutti!
Noi mandiamo in soffitta il portafoglio,
facciamo il nostro spoglio,
e ce ne andiamo coi taschini asciutti!
Disarmiamoci! E chi l'avrebbe detto
che un fogliettin da cento
fosse un'armaccia tal da far spavento?
Chi nutriva il sospetto
di quanto fosse micidial, mortale
un biglietto da mille?
E tu lo serbi, o Pantalon? Fai male!
Disarmati, imbecille!
Non sai il male, che tu fai, o cretino,

anche se armato sei d'un sol "ventino"?
L'oro nelle tue tasche é un grave guaio;
quel denaro che tenti
d'accumular, é peggio d'un mortajo
da quattro centoventi.
E quando vedi andar, con pancia doppia,
un pescecane per le vie del centro,
scansati, o Pantalon, ché quello scoppia,
tanta carica ha dentro!
Che cosa ci chiedeste,
o mogli, o amanti, o suocere, o figliuole!
Perle? Pellicce? Sete?
Ah, vili tristanzuole!
Voi non volete disarmare ancora?
Voi tenete la terra
quasi in continua guerra,
Voi spendete nel mentre l'uom lavora
pel benessere eterno universale!
E Pantalon, leggendo il Manifesto
dei re della ricchezza,
guarda le proprie tasche con amore,
le rovescia e poi fa, senza amarezza:
— Piu' disarmato di così si muore! —

Capelli bianchi?

Usate la

M E D U S A

Tintura studiata e composta nella R. Università di Bologna dove, scientificamente e per la prima volta, sono stati risolti i due problemi:

- 1) NON PREGIUDICARE LA SALUTE;
- 2) TINGERE I CAPELLI SENZA DISTRUGGERE IL COLORE NATURALE ANCORA ESISTENTE.

Non é un tonico né una lozione-tintura, poiché in queste forme le leucobasi chimiche, cioè le basi bianche che nell'aria diventano colorate, esigono forti riducenti che conducono alla canizie totale.

E' una tintura istantanea che segue le ultime vedute della Tecnologia e deposita sui capelli SOLTANTO un pigmento colorante naturale e inerte.

LA MEDUSA PRIMA NON NUOCE POI TINGE.

Deposito presso la Novotherapica
Rua Libero Badaró, 2

FATE LE VOSTRE COMPERE NELLA

"PHARMACIA THEZOURO"

H. M. JANNARELLI & CIA.

APERTA FINO ALLE ORE 23

Preparazione accurata — Consegna a domicilio

Prezzi di Drogheria

RUA DO THEZOURO, 7 — TELEFONO 2-1470

CAFFE GARDANO

AROMATICO EXTRA-FINO

RUA DAS PALMEIRAS 62 TEL. 54429

ANDAR

PRAT.

EST.

N.º de CRD.

Le vacanze

Non si conosce esattamente il giorno in cui è stata inventata questa comoda usanza. Le vacanze sono periodi di riposo — secono la comune opinione — ma, questo significato volgare cambia a seconda dei soggetti — buoni o cattivi — che usano delle parole.

Va in vacanza per esempio l'impiegato per riposarsi, lo scolaro per prepararsi agli esami di riparazione, il funzionario pubblico per spendere meglio lo stipendio ma i soggetti di eccezione non vanno mai in vacanza. Quando dicono di andarci, o di starci è... para ingiez ver. Il motivo è sempre un altro.

Un ministro per es. va in vacanza, quando vede che ci sono troppe graue in giro. Lascia raffreddare l'ambiente e poi torna.

Gandhi, ora che è un uomo di eccezione, è andato in villeggiatura per tempo indeterminato e il viceré delle Indie ha detto agli amici: — Beato lui! vorrei andarci pure io, perché lui fila e dà del filo da torcere anche a me.

Anche Al Capon, altro esempio, è in villeggiatura, ma con tutto questo Jak Diamond è andato all'altro mondo.

Trosky villeggia a Costantinopoli, ma la sua villeggia-

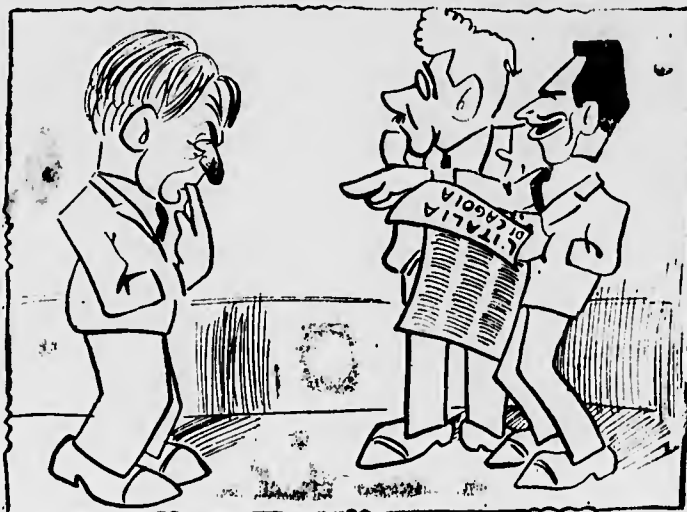
tura non permette a Stalin di andare in vacanza.

Mariani, un bel giorno disse a Milano: — Sono stufo della vita di lavoro infelice che sto facendo: vado in vacanza a Parigi. — Andò ma non apprezzò l'aria parigina, cambiò di nuovo e andò a Bruxelles ma là il capo di Polizia suo grande amico, gli disse: Lei qua con quella cera? ma si figuri se posso permettere che lei si rovini

fa! Walero Fosforo Wassermann, per uiezioni intraniuscolari! E si sta curando!

— Anche il povero Andalo sta dicendo sotto voce che sta in vacanza! Bugia! E' impossibile! Lui in vacanza non ci può andare mai, perché il suo mestiere, benché leggero, non permette questi riposi! Lui deve stare sveglio giorno... e notte! Che vacanze! E' in piena attività! Dicono anzi che abbin raddoppiato il

IL RITORNO DEL GR. UFFICIALE



Poci a Giovanetti: — E quel coso lì diceva di volermi fare concorrenza! Ah! Ah! Ah!

la salute con il nostro clima! Per lei ci vuole il clima tropicale! E lo spedi' in Brasile come campione raccomandato senza valore! E lui qua ha trovato la cura per la fi-

personale! Quel mattacchione dice che è in vacanza, per far morire d'invidia noi... che non facciamo niente tutto il giorno... e tutta la notte!

Brani degli "Odalisci":

— Il giovane attraversò sui venti anni una complicata... crisi spirituale... — senti' nascere nel cuore una ribellione sempre piu' forte... e tutte le sue facoltà conversero alla ricerca di un dignitoso lavoro che, senza troppo soffrirne gli permettesse di... spassarsela dalla mattina alla sera... ecc. ecc. — Evidentemente la nuova

IL MIGLIOR REGALO UNA MEZZA DOZZI- NA DI



R. MARQUEZ DE ITU', 9

repubblica deve avere emanato il seguente decreto:

"Il proverbio "non parlare di corda a casa dell'impiccato" è vietato in Brasile."

O sr. sem vergonha está?
— Está, sissignor!

Dr. Arturo Zapponi

Medico chirurgo e ostetrico abilitato dal Governo Federale - Malattie delle signore e dei bambini - Analisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. Rua São Bento, 40 - Dalle 3 1/2 alle 5 pom. - Tel. 2-6321 - Resid.: Av. Rangel Pestana n. 114 - Dalle 7 alle 9 e dalle 12 alle 15 - Telefono: 9-0155.

— Ubbriaco alle tre del pomeriggio?

— Sicuro. Mi hanno sempre insegnato che chi ha tempo, non aspetti tempo.



Prezzo in S. Paolo:
FLACONE: Rs. 5\$500

DR. PASCHOAL IMPERATRIZ

AVVOCATO

Cause civili, commerciali, penali orfanologiche — Giunta Commerciale — Repartizioni fiscali — Fallimenti e concordati — Separazioni matrimoniali.

Ufficio: R. S. BENTO, 20 — 2.° piano — Sala 23
Telef. 2-1091 — Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 18.

La Nota Internazionale

Dal nostro corrispondente speciale de Parigi

L'ambiente internazionale naviga in un mare di rose: la conferenza internazionale per il disarmo è oramai cosa garantita: come preliminarmente, dato che i più grandi debbono dare l'esempio, gli Stati Uniti aumenteranno la Flotta di 150 incrociatori. La Francia per non esser da meno raddoppierà i reggimenti di artiglieria e sembra che l'Inghilterra porterà a 2.000 il numero dei suoi aereoplani da bombardamento. Anche il Belgio, per incominciare, ha ordinato più apparecchi.

Come vedete, l'idea della Pace universale è entrata in posto. Francia, Inghilterra e Stati Uniti sono però sinceramente scandalizzati del contegno armamentista dell'Italia, che, in un momento in cui tutti d'anno tanti esempi di buona volontà, mantiene sotto le armi un milione di... ballila. La senza che sono ragazzetti non attacca, mi diceva Briand, perché quei ragazzetti, essendo italiani e ballila, sono capaci di dare stangate... come gente grande. Voi riconoscerete che non ha poi tutti i torti.

—0—

La situazione economica desta serie preoccupazioni. Preoccupato degli articoli di Cagoia sull'Estado, Hoover ha chiesto a Mussolini che non vi avesse a male se faceva sciogliere i Fasci negli Stati Uniti, perché, dice Hoover, visto che Cagoia che è un colosso, le Banche vanno male per colpa del Fascismo, e dato che qua in casa se ne sono chiuse dodicimila solo

fino ad ora, voglio provare se, sciogliendo i fasci, restano aperte quelle che restano!

Mussolini ha risposto: Sciegli quello che ti pare ma... não adianta!

E' vivissima la soddisfazione per l'opera svolta dalla Lega Francese delle Nazioni

addirittura a una muraglia e per di più... cinese?

Negli ambienti internazionali ha recato grande confusione l'apparizione dell'Italia di Cagoia, che si pubblica a S. Paulo sotto la direzione di Mariani!

La prima, seconda, terza e quarta internazionale sono in fermento.

I numeri pari sostengono

COSE DEL MONDO

Gandhi, in prigione, passa il tempo filando. (Dal giornali)



L'Inglese: — Quello fila ed io mi ingarbuglio!

in merito al conflitto cino-giapponese.

I giapponesi sono stati liquidati dall'intervento della lega, tanto è vero che... si sn presi la Mancuria e sono arrivati alla grande Muraglia.

— Vi pare poco — diceva ieri l'altro Briand a Doumer... in un separé che Maxim — vi pare poco essere riusciti a mettere una potenza come il Giappone... con le spalle non solo al muro, ma

che è una strepitosa vittoria antifascista.

I numeri dispari sostengono invece che è una truffa... all'americana e che ci sono sotto i soldi del Fascismo altrimenti, in buona fede, un giornale simile non si poteva decentemente pubblicare.

I numeri superiori a quattro, pari e dispari, sostengono all'unanimità una opinione intermedia e che cioè il giornale è una grandissima porcheria.

Si mormora molto sul probabile rimaneggiamento ministeriale italiano.

Si dice, negli ambienti autorizzati, che sarà creato un portafoglio nuovo: quello delle esportazioni, che è già stato offerto ad una nota personalità italo paulistana: il Cav. Gino Frugoli, che anzi, è stato già chiamato a Roma.

All'offerta telegrafica del portafoglio, il Cav. Frugoli avrebbe risposto: Prima di accettare voglio vedere quel-



Poderoso antisettico per l'igiene e toilette intima delle signore

DISINFETTA
PROFUMA
PRESERVA

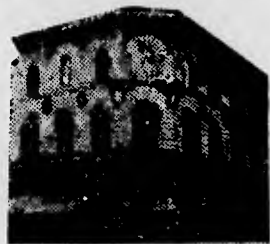
In tutte le farmacie e drogherie.

lo che c'è dentro. Sotto segretario dell'Istruzione Pubblica andrà probabilmente il Cav. Gaetano Zammataro pure di costà. Per il resto delle cariche ancora non si sa nulla, per quanto si mormori che anche il camerata e Gerarca Guelfo Andaló sarà chiamato a Roma e gli sarà affidato lo studio di un programma culturale da svolgersi all'estero, dove lui è noto, conosciuto e ritenuto come una delle figure più novissimamente note della nostra esportazione etnica dell'ante-guerra!

Dr. G. A. Pansardi

Specialista di Napoli e Parigi. Vie urinarie, Sifilide, Pelle e Malattie delle Signore.

Cura modernissima e radicale della Gonorrea acuta e cronica e sue complicazioni (cistite, prostatite, orchite, impotenza ecc.) e trattamento metodico e moderno della sifilide. — Cons. ore 9-11 e 2-5 - R. Libero Badaró, 27 (ant. 67) - Telef. 2-1151. Res.: Telefono 4-5155.



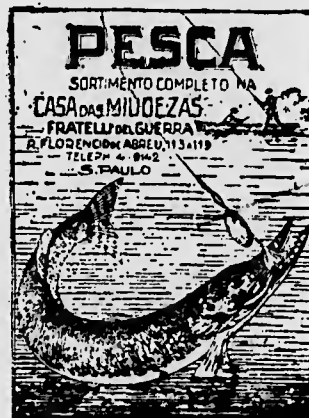
HOTEL E PENSÃO BANDEIRANTES

Rua Irmã Simplíciana, 15
(Antica do Theatro - Angolo Praça da Sé)

S. PAULO - Tel.: 2-2569

PER LE ECCME. FAMIGLIE E SIG. VIAGGIATORI
Cucina italiana di prim'ordine - Bagni caldi e freddi
IGIENE E CONFORTO ASSOLUTO

Proprietario: LUIZ BOVE



PENSIERI DI UNO SCENO



Per la visita di Grandi agli Stati Uniti, quanti commenti piccini a Parigi.

Il "Conte di Savoia", varato recentemente, sposta 48 mila tonnellate.

Questo enorme peso è andato a finire su lo stomaco di qualcuno che, dall'altra sponda, ci guarda in cagnesco.

Il bilancio spagnolo presenta un deficit di 1500 milioni di pesetas.

Gli spagnoli però possono consolarsi pensando che la peseta vale molto meno di prima.

Non è tutt'oro quello che luce. Ma non è neppure tutta luce ciò che è oro.

Proprio a causa dell'oro,

anzi, il mondo attraversa tempi luri.

Venne chiamata "ctà dell'oro" quella in cui l'oro, per fortuna, non aveva nessuna importanza.

A Chicago si fabbricano delle rivoltelle che sembrano penne stilografiche.

Qui si fabbricano delle penne stilografiche più micidiali ancora: quelle che finiscono nelle mani di certi giornalisti coloniali.

Il congresso internazionale dei ciechi ha deciso di tenere la prossima riunione a Nizza nel 1933.

La decisione è stata accettata a occhi chiusi.

Fermenti di rivolta nella

Spagna del Nord, dicono i giornali.

Nord, Sud, Est, Ovest.... Ma la Spagna sta perdendo la bussola!

Secondo il Congresso di Ginevra, un'orribile forma di schiavismo esisterebbe ancora in Liberia.

E perché, allora, la chiamano Liberia?

Non sarebbe meglio chia-

marla "Schiaveria"?

Le prigionie di Grossvich concedono tre giorni di licenza ai loro... inquilini, i quali, regolarmente, scadute le ferie, tornano in cella...

Delle due l'una: o i carcerati sono superlativamente oneste... oppure, data la crisi, laggiù è preferibile vivere in prigione!

IL PASQUINO MONDANO

CONCERTO SALVATORE CALLIA

Ha avuto luogo ieri al Conservatorio un concerto in commemorazione di Censo Rossi, diretto dal maestro Salvatore Callia, che del giovane compositore fu maestro ed amico.

Il concerto perfetto nell'esecuzione e nella scelta del programma ha avuto il meritato successo negli ambienti artistici paulistani.

CAV. FEDERICO TOMASELLI

Per una deplorabile svista dell'impaginatore, nel numero scorso, fu lasciata fuori la notizia dell'onorificenza concessa al nostro buon amico Federico Tomaselli. Siamo certi che lui ci perdonerà l'involontaria svista.

Federico Tomaselli, factum coloniale, operoso funzionario superiore della Venezia, segretario della Reduci e del Palestra ha per noi oltre i meriti che tutti gli riconoscono, quello di essere, come tutti i suoi fratelli, un cittadino che al richiamo della Patria, ha varcato l'oceano ed è andato a combattere. Oggi, quando spesso si dimenticano i meriti di diciassette anni or sono, noi siamo lieti di ricordarli come titolo principe che giustifica ed onora qualsiasi onorificenza, anche la più alta.

Al neo Cavaliere i nostri più sinceri rallegramenti.

CAV. LIVINI

Dai giornali di Rio apprendiamo che il Governo Italia-

no ha decorato con la Croce di Cavaliere dell'Ordine d'Italia il Dr. Livini, direttore generale della Compagnia Italcable.

Al Dr. Livini che durante la sua permanenza a Santos ed a S. Paulo ha saputo conquistare l'amicizia e la stima di tutti quanti ebbero rapporti con lui, i sinceri auguri del Pasquino.

SOC. "UMBERTO MADDALENA"

Il giorno 10 ultimo, ebbero luogo alla Società "Umberto Maddalena" le elezioni del Consiglio Deliberativo, e risultò eletto presidente l'egregio dott. Paschoal Imperatriz, che da tempo dedica la sua attività alla nuova associazione italo-brasiliana.

S. VITO MARTIRE

Nell'ultima Assemblée Generale il sig. Paolo Colella è stato rieletto presidente della benemerita e patriottica Società di M. S. S. Vito Martire - Poligiano a Mare.

BRUNETTO CIONI

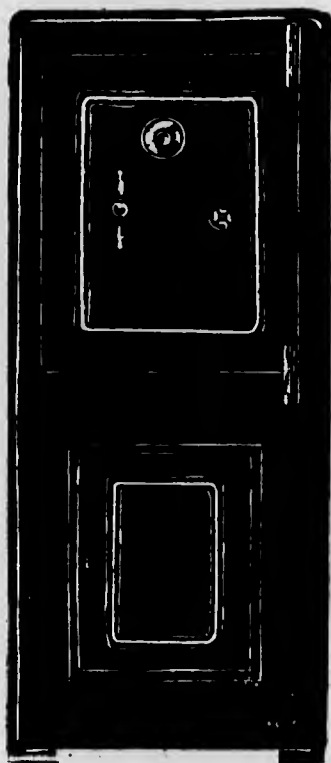
Dall'Italia, ove si era recato per affari, è tornato fra noi il noto industriale sig. Brunetto Cioni, capo della fabbrica di cappelli di paglia a Rua Justo Azevedo, 46.

Il nostro bentornato.

— Credimi, il solo regime vegetariano conserva la salute e prolunga la vita.

— Ma allora perché stai mangiando un'enorme bistecca?

— A dirti il vero, sono stanco della vita!



NON
COMPRATE
CASSEFORTI

Senza prima
visitare la

Fabrica de
Cofres

"Gassi"

Grandi facilitazioni
nei pagamenti.

Traslochi, aperture,
riforme e pittura.

RUA QUINTINO BOCAIUVA N.º 27-A

Telefono 2-2654 — S. Paulo



Dice il Fanfulla a proposi- delle monete del Vaticano:
— "Le monete sono state depositate nei sotterranei del Vaticano..."

I conii, che recano impres- so il Palazzo del Vaticano ecc. ecc... saranno messi in circolazione tra qualche gior- no".

E' il mondo alla rovescia! A tempo nostro facevano il contrario: mettevano in ma- gazzino i conii e spendevano le monete!

La regina di bellezza eu-

forze inglesi Mistress Bebeca Cabunshi, sposa di un agi- tatore indiano sta riunendo un reggimento di donne in- diane... istruite negli Stati Uniti!

— Addio, inglesi!

Il nuovo capo degli agita- tori indiani si chiama: Tost!
— Il nome è buono! — di- ce Andaló che se ne intende di politica internazionale!

La polizia sta ricercando attivamente alcuni gentilu- mini specializzati nella fal-

QUI PRO QUO



Andaló: — Lei mi provoca! Lei viene a prendermi in giro! Lei mi insulta!

Il visitatore: — Mi seusi... in venivo a riscuotere il conto del gas!

ropea si è sposata con un lot- tatore.

Mariani dice: — La bellez- za si accoppia con la forza.

— Bel negozio! Tra un an- no lui perderà tutti i cam- pianati, perché lei... è trop- po bella e lei diverrà un cu- lesse, perché lui... è troppo forte!

Era meglio si fosse sposo- ta... Andaló!

Per indebolire di piu' le

sificazione dell'olio di oliva!
— Non c'è fretta! Abbiamo tempo tutto il 1932 per farli... cavalieri!

In Spagna hanno proibito l'uso dell'espressione "seta artificiale" per incentivare la... sericoltura.

— Poi dite che non ci vo- leva la repubblica!

Quel fesso di quell'Orlan- do Sparlaco che, mandato dai



Conforto ed Eleganza!



LE FAMOSE

CAMICIE "MAPPIN"

IN 3 TIPI DI GRANDE SMERCEO

CAMICIA in fina popeline, listada o bianca, colletto fisso	19\$500
CAMICIA in superiore popeline, bian- ca o listata, con due colletti	22\$000
CAMICIA in magnifico oxford bianco, colletto fisso, articolo ideale per il caldo	27\$500

MAPPIN STORES -- S. PAOLO

caporioni antifascisti, a Nuo- va York, ha gridato un'inso- lenza contro S. E. Grandi, e si è huscato due anni di car- cere, ha ottenuto la libertà su cauzione. Però non ha tro- vato nessuno tra i martiri di là che sborsasse la cauzione.
— Come! — hanno detto — abbiamo stampato e fatto stampare che è un'eroe e vo- le pure i quattrini? Isso è demais!

L'ex onorevole Labriola — vulgo Ciriola — ha scritto un'articolo: E' l'ora!

— L'ora di che? — gli han- no domandato.

— L'ora che venga fuori qualcuno, che abbatte il fa- scismo perché io sono stufo di dire fesserie all'estero!

— E perché non ci vai tu

ad abatterlo?

— Bravo! Poi gli articoli chi li scrive?

Sull' "Italia di Cagoia" di- ce De Ambris:

— D'Annunzio va male!

— Sfido! Dopo tutti i ba- iocchi che gli ha grattato a Fiume. Se fosse andato be- ne... col formaggio che lui si sarebbe mosso... ancora sarebbe legionario!

Avete letto la "Gazeta" del giorno 12?

Miguel Pesce è stato mul- tato per le solite vendite di generi stranieri falsificati!

— Ecco un altro che biso- gna fare cavaliere!

Colmi:

Andaló lascia pubblicare un trafiletto con il seguente titolo su tre colonne:

I tipi della vitaquotidia- na: gli "Odalisehi".

"Si può?

— Ma le pare! Entri! Si metta in libertà! Faccia co- me se io non ci fossi!



FERNET-BRANCA

IL MIGLIORE APERITIVO DIGESTIVO E TONICO



SPORT PASQUINATE

Dal campo dell'onore

Dal nostro inviato di guerra

La giornata si iniziava trionfalmente, il sole indorava con i suoi raggi la valle di abbascio o Picchese e la colonia si risvegliava lentamente dalla "farra" del sabato sera.

Americo Sammarone sporse la testa fuori della finestra, guardò il "carrinho do leiteiro", il cielo, la strada di Santos e disse a suo fratello Aurelio che passava: — Oggi è la giornata decisiva per il campionato. — Poi pensò a lungo, rifletté profondamente, guardò di nuovo il cielo e sentenziò: — Se oggi non piove, farà di certo una bella giornata!

E richiuse la finestra.

Su quel ramo del Parque Don Pedro II che va alla Pehna, una fila di lussuose automobili sfiorava il selciato: preci, lagrime, singhiozzi e misere, si alzavano piamente al cielo mentre una selva di nerboruti ceri alzava i lucignoli spenti verso il cielo quasi implorando un miracolo.

— O que é? un enterro de primeira? si domandavano le donnette mattiniere.

— Peggio, o sorelle — rispondeva il grasso macellaio dell'esquina, esprimendosi nel puro idioma di Dante — sono i gaudi della Palestra

che vanno a appicciare una vela alla madonna perché il S. Paulo abbia a appagnare!

Infatti sulle automobili Nicolino Pepi, il Cav. Giuliano, Grazzini, Butrico, Michele

4.35 antimeridiane.

Sono le otto antimeridiane. Il campo della Floresta è al completo. Ciccio de Vivo, da al conte Eduardo Matarazzo un ferro da cavallo con cinque buchi contro la iettatura.

Entrano il dr. Tipaldi e

De Vivo sorride raggianti, ma per poco. Onça deve parare una cannonata. L'affare si fa scuro. Fortuna che Grané e Juvenal rianimano un pó i palestrini delle "archibancadas".

Tutto a un tratto, un urlo fa tremare l'aria. E' il primo goal del S. Paulo.

Il Dr. Tipaldi e Tommaselli si gettano uno nelle braccia dell'altro.

Non vogliamo stare qui a scocciare i lettori con la ripetizione della partita complicandola con gli stati d'animo di molti carissimi amici nostri, ma certo e che la durata del giuoco avrà conseguenze fatali sulla circolazione di molti nostri lettori che, al fischio finale, uscirono dal campo abbattuti e avviliti, mormorando mestamente: — Chi ce l'avrebbe detto! Eravamo quasi arrivati! Eppure!

— E io che ho portato un cero di cinque chili! dice de Vivo! Lo vedete a cosa ci hanno condotto questi semi vergonha dell'opposizioni!

— Eh! lo dicevo io, diceva nello stesso momento De Lorenzi a Vaccaro! Tu non vuoi convincerti perché sei un'ostinato! Però... se ci fossimo stati noi alla presidenza... eh... avresti visto!

Sulla via del ritorno Dante Vagnotti si confida con Butrico:

Eu nunca poudes ver esse Corinthians de meia putaca!

Di palo in frasca

Uaia! paia! chaia! uaia!

Tchingò! Tchingò!

Rah! Rah! Rah!

— Cosa succede mai! I giapponesi sono sbarcati a Santos e il gen. Honjo marcia su S. Paulo?

— Meno!

— Sono scappate le scimmie dell'Acclimação?

— Meno ancora!

— Si sono ribellati i siri di Rua XXV de Março?

— Molto molto meno!

DEMOLITORI



Il Torsolo: — Bada, ragazzo, che se vien giu' quella colonna, ti precipita addosso tutto!

Vaccaro, J. Roberti, il Cav. Tomaselli, il gigantesco Ambrosio Vito, oltre gli opposizionisti Rocco di Lorenzi e Zerbini, seri, concentrati, astratti dai rumori del mondo, mormoravano ardenti preghiere. L'orologio della stazione della Luce suonava le

Giacominelli con aria di grande importanza. Tomaselli li vede e scatta in piedi: Palestrini! Attenti! sono entrati i difensori della Patria! Per il Corinthians eia, eia alalà!

Tipaldi ringrazia e improvvisa un discorso in portoghese ma si impappina per l'emozione e si siede su una seggiola offertagli premurosamente dal cav. Giuliano.

L'industriale Dante Vagnotti dice a Butrico: Mi pare una cosa nuova: non mi sono mai sentito corintiano come oggi!

Americo Sigolo e l'esile Rocco insieme a Costanzi esclamano in coro: "Pé forza cumpá!"

— E comincia la partita. El Tigre dà il primo colpo. Il S. Paulo invade il campo del Corinthians.

Giuliano si sente male.

Il Corinthians reagisce.

CASA S. SPARAPANI

— Specialità in ARTICOLI DI PITTURA —

Grande Assortimento di
COLORI - OLII - VERNICI - SMALTI ACQUA RAGIA

TINTE IN TUBETTI A OLIO E ACQUARELLO

Grande varietà di Pennelli e Tinte preparate.

Rua das Flores, 8 - Teleph. 2-2896 - S. Paulo

— E allora?!
— Il São Paulo ha vinto il Campionato!

Dice un giornale: Il São Paulo dopo due anni di esistenza vince il campionato!

— Está direito! Consigliamo al "Palestra" di cambiare nome e di chiamarsi solo "Italia", così, un'altro anno, quando vincerà il campionato... avrà solo un anno di vita... con il nome nuovo!

Un fanatico corintiano che abbiamo interpellato ci dice-

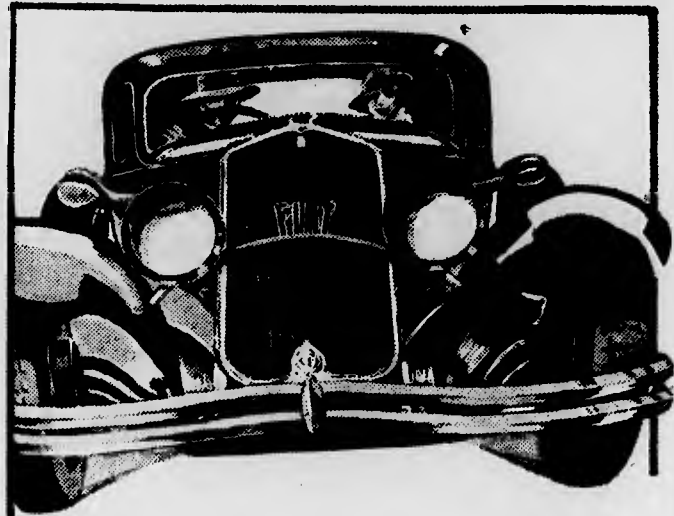
va: che club nuovo di un'acidente! Ma se è lo stesso che fece curvare l'Europa davanti al Brasile.

I poveri santisti hanno impattato.

Il presidente era a vedere lo scontro S. Paulo - Corinthians.

Mentre usciva gli hanno fatto le condoglianze e lui ha risposto... mi importa meno del campionato che di stare al secondo posto con il Palestra.

Ora come si fa a chiamar-



CLASSE

LA SUPERIORITA' DI CLASSE DELLA 6 CILINDRI

«FIAT» 522 e 524

E' CONFERMATA DALLE CARATTERISTICHE PRINCIPALI DI QUESTI MODERNISSIMI MODELLI. —

4 velocità — 2 velocità silenziose, — freni idraulici con due circuiti distinti a sospensione "silentbloc" — freno a mano sulla trasmissione — tutti i comandi sul volante — chiusura delle ruote "stepney" azionata dall'interno della vettura — Compressione speciale del motore.

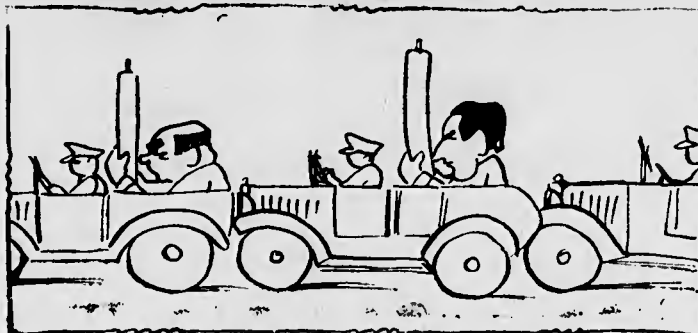
Un anno di garanzia — tre mesi di assistenza gratuita. Pezzi di ricambio di qualsiasi tipo a pronta consegna.

Fiat Brasileira S/A.
Rua Consolação, 331
S. PAULO

Augusto M. Guerra
R. B. Itapetininga, 16
S. PAULO



PRIMA DEL GRANDE SCONTRO



IL PELLEGRINAGGIO ALLA PENHA

li... macarão de uma figa! Siamo sullo stesso gradino.

L'Alpargatas è campione della prima divisione!

— Siamo nell'epoca... della gomma!

Riflessioni di un cronista: E mó che è finito il campionato come si farà a riempire il giornale?

Fortuna che al Palestra stanno... encrencando a zana.

S'imbatte nel conte Adriano Crespi:

— Acciderba che furia caro Guerin!

— Sono in ritardo conte, e perdo mezza fortuna, ho dei "palpites" sieurissimi oggi. Per esempio adesso dovevo giocare almeno quattro "cheques" su Hiemal...

— Io ho giocato Whitford, allora ho sbagliato?

— Ma certo vedrà, oggi vanno bene i miei "palpiti", sono più che certo, lo sento, lo sento...

In quel momento finisce la corsa.

Il Conte Adriano allunga il collo, ma non distingue il numero del vincitore.

Guerin, che vede meglio, guarda: — Toh! ha vinto il numero — dice piuttosto in sordina — il numero tre, è Whitford, e — con un filo di voce — Hiemal non si è piazzato...

Aviazione

Gli aeroplani cercano nel cielo un grande fiore su cui posarsi come farfalle d'argento.

— Come farfalle vorrebbero girare nel lume della luna o del sole.

— Gli aeroplani che volano in formazione, sembra che vogliano, come i cani, fintarsi la coda.

— I pesci, quando l'idrovolante vende, pensano: — adesso mi mangia.

SCIROPPO BALSAMICO DON BOSCO

Indicato contro la tosse, bronchiti, asma, influenza, costipazioni e "coqueluche".

In vendita in tutte le farmacie. - Preparato nel laboratorio della

FARMACIA ROMANO

AVENIDA SÃO JOÃO, 48 — Telefono 4-3147

"a grande Assembleia "Dos Padeiros"

L'universalità e l'eternità del Fermento "Fleischmann"

Il Comm. Catalani eletto presidente

(Dal nostro inviato speciale chefe della ramazza Sig. Angelino Angelo).

Aprè la seduta la... marcia trionfale dell'Aida; segue l'intermezzo della Cavalleria Rusticana, col proverbiale "hannu ammazatu lu cumparu Turiddu", mentre la votazione prosegue col massimo entusiasmo, al suono della marcia eroica, "nos somos da patria amada".

I cavalli dei Cavalieri, Pecoraro, Squillaro, Bifulco, De Cunto, Davino, ecc., scalpitano impazienti, in attesa del risultato finale dell'elezione, mentre il somaro di Vizzone, intona solenne l'inno al Sole, accompagnato dai presenti, con una serie di sternuti.

Una calorosa ovazione accoglie il nome del Comm. Catalani, eletto presidente. Sono compagni di vittoria i Sigg.: vice-presidente, José Alves Ferreira; 1.º segretario, Joaquim Ribeiro; 2.º segretario, Ricardo dos Reis; 1.º tesoriere, Vicente Bifulco; 2.º tesoriere, Joaquim Gomes.

Supplenti: Antonio Ferreira Lourenço, Raul Garcia, Antonio Moraes Pouzada, Antonio Gomes Faria.

Commissione dei Conti: — Genaro Russo, José Bento da Silva Esteves, Paschoal d'Auria.

Segni di vivissima attenzione. Il Comm. Catalani accenna di parlare. Il silenzio è perfetto, interrotto di quando in quando, dal rumore delle catenelle e di tutti gli arnesi dei cavalli dei cavalieri e del ciuccio di Vizzone.

Il Comm. Catalani esordisce, dicendo: Tutte le fontanelle se so seccate, povere ammore mio minore de sette...

A questo punto, il Cav. Uff. D'Auria, non può più contenere e abbracciando il Comm. Catalani, rivolge all'assemblea le fatidiche parole: A

Marechiaro ce sta na fenestella dove l'ammore mio ce luzzulei...

L'ispirazione poetica del Cav. D'Auria è accolta dai presenti con musicata attenzione, e la precisione della parola non arriva ad esprimere compiutamente, l'entusiasmo suscitato nei presenti.

Lo svolgimento della parte tecnica dell'ordine del giorno è affidata alle sapienti cure del Cav. Chico Pecoraro. Egli dice: Per definire l'universalità e l'eternità del fermento Fleischmann, bastano i pareri insospetiti di eminenti e sommi uomini che onorano la classe laboriosa "dos padeiros". Todos os padeiros inteligentes usam o Fermento Fleischmann, e a esse respeito me permitto citar a opinião insophismavel do Moynho da Luz:

"Conhecemos o fermento fresco selecionado "Fleischmann" desde muito antes dos seus fabricantes o terem introduzido no Brasil.

Em todas as experiencias que com elle effectuamos nos nossos laboratorios sempre obtivemos os mais satisfactorios resultados, razão porque consideramos o estabelecimento da sua distribuição no nosso paiz como um grande passo para o aperfeiçoamento da industria de panificação, pois do seu emprego resulta consideravel melhora da qualidade do pão, sob todos os aspectos.

Antevemos para esta nova organização um futuro brilhante, porque do contacto constante que temos com os panificadores do Brasil, conhecemos bem a ansia de progresso que os anima."

Alla eloquente esposizione del Cav. Chico Pecoraro, risponde cortesemente il Sig. J. Silva, rappresentante tecnico del Fermento Fleischmann.

Il Sig. Silva — personalità nota nell'ambiente — unisce

FINE D'UN ANNO... PRINCIPIO
D'UN ALTRO... BILANCI... CAMBIAMENTO DI FIRME - LIBRI IN BIANCO

E per l'acquisto di questi, in buone condizioni,
A PREZZI CHE NESSUNO FA,
consultate la

Papelaria Universo

à RUA RIACHUELO, 28-A (Dirimpetto alla Segretaria da Viação) - Tel. 2-6246 - S. PAULO

Lista di libri in bianco

- Diarii — Mastri — Casse
- C/ Correnti — Borratori
- Atti — Costaneiras — Protocolli
- Copiatori — Indici
- Libri di prezzi — Registro civile
- Registro di obbligazioni
- Registro di Conti
- Registro di "Cartas Assignadas"
- Registro di Ospiti di Hotel
- Registro di Vendite a vista
- Registro di Estampilhas
- Registro di Padarias
- Registro di "Sello do imp. do Consumo"
- Registro di tossici
- Registro di gioie e Oggetti di ornamento
- Registro di Duplicate a pagare
- Registro di Veterinario
- Registro di ricette per Farmacia
- Libro di presenza
- Chiamata di alunni
- Matricola di alunni
- Libro di procure
- Ecc., Ecc., Ecc.

Per l'interno: Domandate il nostro Catalogo Generale
CASELLA POSTALE 3385

NOTA — Facciamo stampati con urgenza con
30 a 50 % di ribasso su qualunque altra casa.

alla sua squisita cortesia ed affabilità, una rara e magistrale competenza. — La sua minuziosa esposizione, impressiona favorevolmente il numeroso auditorio, tanto da prevedere fin da questo momento il trionfo assoluto del Fermento Fleischmann su gli altri prodotti congeneri.

Per mancanza di spazio rinviando al prossimo nume-

ro il parere di illustre personalità sul Fermento Fleischmann.

Il Prof. Dr.
BRUNETTI CARLO

Partecipa che provvisoriamente riceverà i suoi clienti dalle ore 8 alle 11 ant. nell'Ospedale del Braz.

IL COLONIALE CHE PROTESTA

Dr. Spencer Vampré

Avvocato

Studio: R. José Bonifacio, 12 - 2.° Sobreloja

Egregio Signor Direttore.

Ci scrivo questa mia per farci sapere che non so che pesci pigliare per incominciare la presente, dato che se da una parte mi ci piacerebbe fare i parabenzi alla Colonia per certe croci di cavaliere; da un'altra parte mi viene lo sfizio di commentarci a modo mio il discorso di Parini a Buenos Aires e di farci un'applicazione sul posto, senza contare che c'è il giornale di Marianù che mi fa proprio solletico sulla coscienza, perché mi ci occupi pure di lui. Come dunque lei vede ad occhio nudo, io mi ci trovo un po' nella situazione del Viceré dell'India — a parte, naturalmente lo stipendio, che pure lui, coitado! sta perdendo la cabeza dietro il fuso dell'amico e camerata Gandhi! Ci aggiunga poi la mia conosciuta debolezza per la materia finanziaria e lei ci vedrà che c'è anche il nostro grande scienziato Francesco Saverio Cagoia Nitti, che meresse puro lui una riga di considerazione, e dopo mi dica lei come faccio a commentarci tutto in una carta sola!

Folgo per inquanto a registrare che in complesso si va bene: hanno fatto un cavaliere per meriti di esportazione, il mio vecchio amico Don Gaetano Zammataro, illustrazione della letteratura calabrese, è stato fatto pure lui cavaliere, Parini ci ha dichiarato che i fascisti devono fare i fascisti di verità e Marianù ti ha tirato fuori patriotticamente un articolo di un inglese per dimostrare con fatti e non con chiacchiere che gli articoli scemi non li scrivono solamente i giornalisti italiani, ma che, Grazie a Dio, in Inghilterra ce ne sono di quelli che li scrivono molto più scemi di noi.

Tutta questa atmosfera di santissima pace con cui ha cominciato l'anno nuovo ci ha permesso a Mussolini di andare a trovare l'amico, gerarca, camerata nonché Onorevole Mammalella, e dimenticare per una settimana la

scocciature del Consolato.

Non ci parlo poi di Nitti, che ti dimostra come quattro e quattro fanno quaranta-quattro che la Banca Commerciale è rovinata in pieno,

vedano chiudendo è solo Mussolini che il nostro comune amico Hoover ci ha passato un telegramma per dirci presso a poco: Mi sai dire, compare, per che motivo queste banche disgraziate

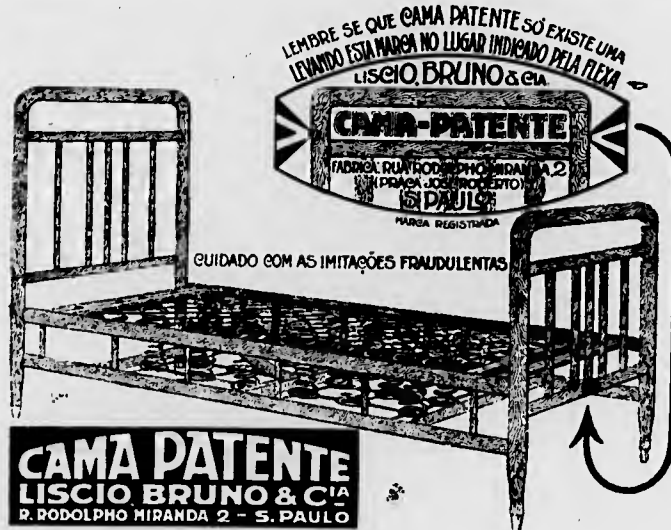
PROSSIMI ARRIVI?



IL PELLEGRINO DI ARAXA

dall'infame fascismo e che aprirà quanto prima una succursale per il gioco del "Bicho" all'Iha dos Prompto, e ti dimostra con tanta chiarezza che la causa che le bauche,

chiudono pure qua da noi, deve ci sono io, la legge Secca, Al Capone e la statua della Libertà? — Ora bisogna aspettare quello che risponde lui.



NEGOZII E AGENZIE

Praça da Sé, 48 (Palacete Equitativa) — Rua da Consolação, 152 — Rua das Palmeiras, 96 — Rua José Paulino, 65 e Avenida Rangel Pestana, 190

FILIALI IN TUTTI GLI STATI DEL BRASILE

Non parliamo poi di Marianù Mario il quale sta migliorando molto, perché, dopo parecchi anni, ha dato retta ai consigli di Goeta che sostiene che per dirigere un giornale non è affatto necessario scriverci su e che, con un paio di forbici si rimedia benissimo; e lei ci avrà notato quanto esce fuori bellina l'Italia di Cagoia, che è piena di interessanti notizie anti fasciste dal menino che va sotto il bonde, alle elezioni del Palestra, alla resistenza indiana, al conflitto giapponese, tutte novità che hanno meravigliato il 98 olo della Colonia che non ci pensava nemmeno che ci entrasse di mezzo Mussolini. Nella politica poi internazionale è un colosso, tanto che Mercoledì scorso preoccupato della paura del Console inglese di Doiren ci da questo consiglio: "Gli consigliamo alcuni ricostituenti: il valero fosforo di Wassermann in casi di fifa ostinata è indicatissimo". Se il console inglese non ci dà ascolto, è proprio un fesso perché Marianù questa cura la sta facendo, anzi, mi diceva Frola, per farla tranquillo è venuto a farla in Brasile e aspetta l'effetto che quando la fifa ci sarà scomparsa del tutto, partirà per la riviera di Chiàia a prendere una pallina in fronte, sputando in faccia alle canaglie e cautando contemporaneamente l'anno lavoratori. Anche a Cilla gliel'anno fanno per forza perché ha paura della siringa.

Come si vede dunque, pura lei da questo pallido ma conciso riassunto qua si può dormire tranquilli perché la cura completa delle iniezioni di valero fosforo Wassermann e di 90 serie di 24 ampolle cadauna e lui per ora ne ha fatte solo mezza dozzina per cui ci sta ancora tempo perché possa rinnettersi, pagare le prestações de moschetto, imparare l'anno dei Lavoratore e liberare la Patrie amata con la quale ci stringo la mano e sono suo aff.mo

Pinco Machié



Letteratura Luso-turca

AS BERNA

Otra noite mim staba no "glube dos telligente", quando minho batricio Baxola assim vai falla: — Ser uma fatto indigntibcl, que os ôme fallar gom muito antaresse das berna das mulier.

— Isso ser berdade — re-sbonder em goro uma borsom de batricios. Eu borem assim dizer: — Mim brotestar gom energidade. Os ôme tenhir de factos antaresse brá berna das mulier, borem mim firmar gue elles tenhir mais interesse, mais entusiasmo belas berna dos ôme. Nois, belas berna dos ôme, ser gabaiz de brigar, de se matar, de fazer uma revollusom.

Minhos batricios axar gue mim staba dizendo um besurdo, uma baradoxo, e já tinham tirado o stilingue brá vai mata eu, quando minha telligencia assim fallar: — Quando as berna das bailarina star num teatro, o maximo gue bode vai gontee ser de inxar de umas 1.000 bessoa e gahir muitas balna borem quando as 22 berna dos jogador de futcholas star

jogando o entusiasmo ser o-tro.

As veiz 50.000 bessoa star alli admirando aguellas berna gorror atraiz da bola. O entusiasmo ser tom violentos gue ser necessarios vai manda bra o gampo a boliecia, os delegado, segretas, a Radio Edugadora (brá edugar a ragas) os fotografos, as masgoles, etc.

Quando alguma berna futebolistiga se maxugar, gorre vai o massagista e ambulancia. Os esbetador figar xurando se aguella berna non voltar brá o gampo. Quando alguma berna de ballarina se maxugar, o bubligo figar indiguenhado e gritar: — Fora, fora vai ser barbeiro na terra tua.

— Non tenhir mim razom?

Dr. Kemal Nelkol.
(ôme bailarino).

"Centro estudantil-no D. Alighieri"

— Tipo strano quel DOME NICO L'ERA RIO, il popolare MINGUCCIO! Si è dato alla poesia, dopo che un suo collega, scagliandogli sulla testa la DIVINA COMMEDIA gli fece un bernoccolo. Sentite questa, com'è carina:

PAE SAGGIO PRIMA VERILE

Verde sul mar si sgretola già l'Equinozio. Fiera la mesta barbabietola fa il mezzodi' alla sera, e gli Avi suoi, con cerula ilarità superba, fan col passato prossimo uno spuntin sull'erba... O meraviglia! Il ealice di spumeggiante asfalto tace nel plenilunio gridando: "In alto! In alto!"

Ridono i pescei gemono le rondini barbuta valanghe di gerundii piovon sull'aule mute, mentre, appoggiato all'ispida visiera d'un alocco, cavalea un verde simbolo in sella allo Scirocco... Il rusecelletto scalpita, ma il padre dell'Agosto sospira sopra il tumulto d'un uragano arrosto, e a chi nell'aeque roride scolpisce l'elegia, con uno seroseio flebile risponde: "Tuttavia!"

Seoprtevi, o puelli! Forse avete dinnanzi una futura gloria poetica!

*** AGLI ESAMI ORALI:

Ispettore: — "Chi era Carlo Alberto?"

Bcl Nardino Tá Maneo: — "Erano due gemelli".

Ma in vista del volto minaccioso dell'ispettore, e della seroseante risata di tutta la scolaresca, Tá MANCO si corregge, timido... timido...: — "Era un gemello solo"...

*** FRA MUSI...CI

João Zinho Mineiro (a On-einha): — "Il bello è che io, con il mio sól, e te con il tuo do, non facciamo un soldo!"

C. C. Lino.

A PROVA DO FOGO

667.^a carta aberta recebida pela Academia de Córte Chiquinha Dell'Oso

CAÇONDE, 8 de dezembro de 1931.

Saudosa e inesquecível prof.^a d.^a Chiquinha.

Devido aos muitissimos trabalhos de costura que tenho tido, até o momento não tinha sido possível de cumprir o dever de vos eserever. Na mais iminorredoura saudade dos felizes dias que passei em vossa casa, escrevo esta para expressar-vos o grande prazer de comunicar-vos que cada dia que passa tem sido o meu contentamento sempre maior pelo optimo proveito que tive nessa abençoada Academia.

O systema de ensino adoptado na vossa Academia e o euidado e carinhos dispensados as suas alumnas, são o bastante para attestar as vantagens do ensino de modista tão bem e magistralmente ministrado por vós.

Reconheida pelo esmerado tratamento que tive ahí e de tudo que aprendi, não vacilei em aconselhar diversas minhas amiguinhas a que em essa conceituada escola se matriculassem: uma das quaes já se matriculou e satisfeitiissima voltou aqui diplomada e outras não tardarão a vir matricular-se.

Termino esta enviando sandades minhas e dos meus paes a senhora, seu esposo e suas filhas e familia, e abraço-vos a ex-alumna que tanto vos deve, quer e considera. — Agueda Maringoli. — Rua dr. João Pessôa, 19.

A demonstração mais positiva, a prova de fogo, foi sempre aquella do mestre dos mestres que dizia: dos seus fruetos os conhecereis. A experiencia, a demonstração dos fruetos da nossa Academia, apresentemos publicada pela 667.^a carta recebida.

Isto é um convencer com os factos e não uma conferencia a quem não entende uma demonstração ao vento. A reclame é feita de palavras estudadas e quasi sempre vazias e enganadoras, mas agora todos querem apoiar-se sobre os factos. E por isto que queremos publicar a ultima carta recebida das nossas alumnas, para demonstrar com os factos que a Academia de Córte Chiquinh Dell'Oso é verdadeiramente merecedora. Se as outras escolas não possuem estes titulos, é porque ou não estão a altura de possuir um tal nome ou como de costume apparecerão como cognielos para o simples escopo de luero. A Academia Chiquinha tem 19 annos de existencia; é a melhor e a maior; com professoras incomparaveis e se dá dez contos a quem prvar que ha outra que lhe se possa comparar.

Acceita-se alumnas do interior como internas, assumindo a plena responsabilidade. Em um mez garante o ensino. Ensina-se córte e costura de vestidos leves, tailleur, manteaux, roupas hraneas, terninhos, toucas, chapéos, etc. Leciona-se tambem pintura, flores, fruetas, desenho, etc. Rua Riachuelo n. 12-B.

Em todas as cartas publicadas das nossas alumnas foi sempre posto o endreço, positivamente para demonstrar a autenticidade.

CASA ARGENZIO

VIUVA ANTONIO ARGENZIO & CIA.

RUA LIBERO BADARO', 67 — Telefono 2-1544

Avvisiamo la nostra distinta clientela e tutte le persone di buon gusto che riceviamo tutti i giorni dalla nostra fabbrica il BURRO sopraffino "AGUIA" che vendiamo al prezzo di Rs. 75000 Kg., come pure RICOTTA, MOZZARELLE, PROVOLONI, PRATA, e FORMAGGI tipo ROMANO, PARMIGIANO di nostra fabbricazione. oltreché un grande assortimento di FRUTTA SECCA, MANDORLE, NOCI, NOCCIOLE, FICHI, ecc., che vendiamo ai prezzi piu' ridotti.

Importazione di formaggi ROMANI, PARMIGIANI, ecc.

Filosofia della vita

Ci racconta in un taglio, il Fanfulla del 13 corr. che a Venezia un tale, persuaso che la metà gli adornasse la testa, ha preso l'adultera e il complice, che naturalmente era il suo migliore amico, e li ha portati dai carabinieri.

E sino a qua non c'è nulla di nuovo, perché sono cose che capitano tutti i giorni!

L'uomo naturalmente si è dimostrato poco convinto sulla teoria del lasciar fare segno evidente che non ha letto i formidabili studi che, in campi opposti, ma sullo stesso argomento, hanno scritto Mariani e Andalò, i quali non sanno capacitarsi che in una epoca di civiltà, ci sia ancora qualcuno che se la piglia a male quando qualcun altro gli prende a prestito la sposa.

Il buono viene quando il pretore ha interrogato il coronato marito!

— Avete avuto dei sospetti?

— Mah! le dirò Sig. Pretore, sospetti proprio, oh Dio! non saprei proprio come dire! Una volta li ho trovati abbracciati; un'altra, rincasando fuori ora, ho trovato lui che si era messo a letto! Giudichi lei!

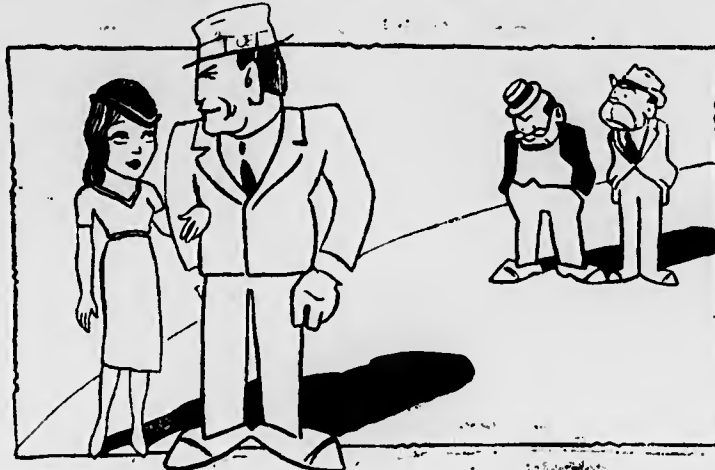
E il giudice, a occhio e croce, ha dato tre mesi all'adultera, visto e considerato che il buo marito, se non tutta, il 75 per cento della corona... la meritava.

E ora, Goeta, con un paio di forbici ti rende l'uomo ri-

dicolo anche nel nuovo continente!

Ingiustizia del mondo! Se quel povero diavolo(invece di far la figura di un fesso in tribunale, avesse preso qualche centinaio di lire dall'intimo amico per... telefonare prima di rincasare.... Goeta non avrebbe potuto tagliare nulla e lui, con il tempo avrebbe potuto fare carriera fino a diventare anche

PER LA STRADA



Uno: — Vedi, quello è il lottatore che ha sposato la regina di bellezza!

L'altro: — Vuoi scommettere che in questo match va knock-out?

o martire politico profugo all'estero, o portavoce spirituale di qualche grande regime e propagandista di una grande idea!

Invece quel cretino... ha ricorso al tribunale!

Casa Murano

— DI —

ANDRE' MURANO & CIA.

Radio "Erla" in miniatura — Modello 21 P. con valvole Pentode — Falante dinamico.

PIAZZA DA SE', 58- B
Ind. Telegr.: "Vonarum"
Casella 865

Telefono 2-0622
S. PAOLO

noi per poi regalarli agli altri pianeti colleghi e cittadini del resto dell'universo.

Perché se viene per portare questi regali alla terra è meglio che non si incomodi: ne abbiamo da vendere: c'è guerra in Cina benché sia addomesticata, la peste poi non se ne parla, sono più gli... appestati che le persone sane (domandatelo ai farmacisti) e in quanto all'appetito anche quello, grazie a Dio, non manca.

Quello che è cosa certa è che qualche influenza la deve certamente avere perché è bastato il solo fatto che si sta avvicinando che incominciano ad accadere dei fatti da far impazzire chi ha inventato la logica: Andalò per esempio ha perduto la memoria, è diventato fascista e parla di intervento, di dignità nazionale, di purezza di sentimenti, di linea novimense così come se parlasse di roba che ha in casa.

Mariani ti ha preso l'occasione della cometa per dire che se andassimo a morire ammazzati tutti quanti saremmo tutti quanti contenti come Pasque perché siamo stanchi di vivere; mentre al contrario, noialtri del Pasquino, per esempio, siamo felicissimi di stare al mondo, pieni di salute e di quattrini e se, proprio la cometa vuol presentare al Creatore qualcuno, la preghiamo di portarsi via Mariani e Cia. e magari di sbarcarli a Saturno per disciplinare lassù i raggi del sole dell'avvenire.

Prof. Dr. F. Taliani

Chirurgia generale e speciale
Malattie dei reni

R. CINCINNATO BRAGA, 67
Tel.: 7-4047 - 141/2-181/

CONFETTERIA E SORBETTERIA "SELECTA"

LA CASA CHE MANTIENE LA TRADIZIONE



SERVIZI PER FESTE,
SPOSALIZI E SERATE.
AMPIO SALONE PER
RITROVI FAMILIARI.

Orchestra dalle 15 alle 18 e

SÃO PAULO

dalle 21 ½
alle 24 ½.

Rua Barão de Itapetininga, N.º 37

—o— Telefoni: 4-5054 e 4-5055 —o—

La Cometa

A quanto vanno dicendo intorno, sembra che prossimamente rieveremo la visidi zecca, che darà un'accata di una bella cometa nuova rezzatina a questa palla piena di matti, facendo fulminare tutte le lampadine elettriche.

Quello che avverrà su questo porco mondo è difficile dire, perché fino ad oggi le comete sono state delle brave signore regolate, che mantenevano una certa distanza, venivano a farci una visitina ad epoca fissa, facevano prevedere un sacco di fesserie agli astronomi e vendere un sacco di binocoli alle fabbriche. Di più, portavano, secondo i nostri nonni, come ricordo: fame, peste e guerra. Quella che arriverà con il primo espresso astrale c'è da scommettere invece che viene a rifornirsi di regali da

PICCOLA POLITICA

INFORMATORE — Avete preso un formidabile granchio. Non solo quel "graudo" non ha dato un testone, ma ha respinto — con una lettera educata, ma energica — anche l'abbonamento. Ciò non ci meraviglia, in quanto sappiamo che, benché non sia iscritto, ha sempre tenuto alla sua italianità e non può quindi non provare nausea per un foglietto che ha il solo scopo di denigrare il proprio paese.

INDIGNATO — Noi non sappiamo nulla; però secondo noi, abbiamo la persuasione che quella decorazione sia venuta direttamente dall'Italia proposta certamente da chi conosceva solo l'aspetto dell'uomo... in Italia, e non conosceva affatto l'ambiente locale. Del resto, ragionando a fil di logica, basta solamente... la motivazione per far comprendere che qua non ne sapevano nulla.

PALESTRINO — Le parole sono magnifiche, però quello che conta sono i fatti. Si fa presto a gridare "noi vogliamo questo", "noi non vogliamo quest'altro" ma vorremmo vedere quelli che gridano tanto mettere la mano al portafogli (come hanno fatto i... legalisti) e condurre

al termine il magnifico programma iniziato. Le grida indignate sono buone al massimo per intrattenersi a Rua XV. Ma per fare lo stadio occorrono: spirito di organizzazione e quattrini. A meno che non si pretenda di trovare gente tanto... altruista da vuotare la cassaforte per permettere agli altri di fare esperimenti. Per noi, che siamo completamente fuori dell'ambiente, coloro che hanno retto sino ad oggi i destini della Società, hanno fatto più che miracoli. Iniziare e portare avanti la costruzione dello Stadio in questi tempi ci sembra costituisca da solo un merito, che dovrebbe essere ricordato sino a che durerà il Palestra.

COLONIALE — Quattrini e santità, metà della metà... dice il proverbio. Su quello sporco foglietto sono corse le più disparate leggende... sono arrivati persino a dire che hanno radunato duecento contos. Più di un conto per lettore! La verità invece è che quei quattro soldi che sono riusciti a mettere insieme, se li stanno mangiando allegramente e che il giornaletto, misero come è, costa una somma enorme per numero. Non possiamo precisare, perché poi si scoprirebbe chi ci

VOLETE LA SALUTE?



**APERITIVO —o— TONICO
RICOSTITUENTE DEL SANGUE**

ha informato. Se lo stanno sgranocchiando, e quando avranno finito, grideranno... naturalmente che la colpa è del boicottaggio fascista. Però oramai qualunque cosa gridino... è lo stesso.

SPIRITOSO — Il povero Mario ha avuto un lampo di genio ed ha stampato che il pacco inviato al Duce dal Nord America conteneva una materia che incomincia con l'iniziale del suo nome. E' una delle solite halle ma... ammettiamola! Che cosa ci trova di strano? Ognuno manda ciò che ha di migliore!

PARANAENSE — A Curitiba c'è stata la Conferenza dei cinque M: Mazzolini, Mammalella, Magnocavallo, Manera e Manginelli.

COLLEGA — Cosa volete ci facciano noi se lui si arrabbia in privato? Ha una penna che sa le tempeste, vanta altissimi appoggi, ha un giornale, e... strilla dentro casa?

Impugni la penna, mobilita le personalità e scriva sul giornale quello che va abbaiando alla luna! E compri un'impermeabile di zinco... per ripararsi dalla grandine.

LOGICO — Noi non protestiamo mai, lo avrete nota-

Quando si è in ballo, bisogna ballare. Però ci fan ridere quei quattro fessi che quando i loro mandatori ammazzano qualcuno dei nostri, dicono che sono atti di eroismo e quando ne buscano gridano alla tirannide. Noi quando ne abbiamo date, non abbiamo fatto baccano e quando ne abbiamo prese nemmeno.

Fare i martiri con quelle disposizioni di animo, è troppo a buon mercato!

POLITICO — Quando noi vi dicevamo che politicamente era un fesso dicevate che era... spirito di parte!

Ora speriamo che vi siate ricreduto. Ha scritto almeno articoli sulla situazione tedesca, su Hitler, su Buening, basandosi sulla sua conoscenza della Germania, e si è visto che è uscito fuori il contrario. Non riusciamo però a capire perché non si limitò a scrivere gli articoletti sentimentali sui Pari al giuoco e sulla organizzazione delle schiave bianche, e si intestardisce a scrivere su cose di cui non si intende!

— Siete contenta di aver preso marito?

— Tanto contenta, che ne prenderei un altro!

Italcable

COMPAGNIA ITALIANA DEI CAVI TELEGRAFICI
SOTTOMARINI

Gli Italiani del Brasile hanno il dovere di usare esclusivamente il Telegrafo Italiano, che offre loro un servizio perfetto, rapido e sicuro, per tutte le parti del mondo.

Uffici della "ITALCABLE" in Brasile

RIO DE JANEIRO: Rua Buenos Aires, 44

SAN PAOLO: Rua S. Bento, 21 sob.

SANTOS: Rua XV Novembre, 131-133

AI TRE ABRUZZI

IL MIGLIOR PASTIFICIO
I MIGLIORI GENERI ALIMENTARI
I MIGLIORI PREZZI
FRANCESCO LANCI
Rua Amazonas, 10-12
TELEF. 4-2115

Dr. Mario de Fiori

ex-chirurgo degli Ospedali Riuniti di Roma — ex capo di chirurgia dell'Ospedale Militare di Tripoli durante la guerra. — Specialità Chirurgia — Malattie delle Signore — Partì — Raggi X — Raggi ultravioletti.

Consultorio e residenza: Rua Barão de Itapetininga, 23
Tel. 4-0038 — Consulto dalle 14 alle 17

DOTT. G. FARANO

ex Chirurgo degli Ospedali Riuniti di Napoli e dell'Ospedale Umberto I di San Paolo — Alta Chirurgia — Malattie delle Signore — Telefono 7-4845. — Dalle ore 2 alle ore 6 — Avenida Brigadeiro Luiz Antonio, 105.

MALATTIE DEI BAMBINI

DR. NICOLA IAVARONE

Della R. Università di Napoli e di Rio de Janeiro, della Clinica Pediatrica della R. Facoltà e dell'Ospedale per bambini "Pausilipon" e "Ospedali Riuniti" di Napoli — Medico specialista dell'Ospedale Umberto I Elettività Medica — Diatermia — Raggi Ultravioletti. Consultorio e Residenza:

RUA XAVIER DE TOLEDO, 8-A (Palacete Aranha)

—o— Telefono 4-1665 —o—

Orario: dalle 10 alle 12 — dalle 14 alle 18.

RESTAURANT POSILLIPO

RUA DAS FLORES, 42. - Tel. 2-4000

affermatosi nell'opinione dei buongustai servendo piatti eccellenti, saporosi e soprattutto igienici, è ora gestito dal conosciuto CHICO. — Pesci di tutte le qualità, assolutamente freschi e cioè: Ostriche, calamaretti, vongole, "mariscos", gamberi, ecc. — "Vino Delizia" e di Cilento.

CASA GILDO

Le signore che frequentano questa importante casa, vero Istituto di Bellezza, acquistano un fascino maggiore che dà loro un tono di squisita femminilità — Tinture di "Henné" — Ondulazioni permanenti — Rs. 70\$000 — Tagli di capelli — Champooing

Sezione speciale di Manicure e Profumeria.

PETTINATURE "DERNIER CRI"

Rua Sebastião Pereira, 27 — S. Paulo — Telefono 5-4521

GRANDE PADARIA E EMPORIO

"CRUZADOR"

GIULIO INNOCENTE

R. DR. CLIMACO BARBOSA, 6 — Telef. 7-4259

— S. Paulo —

Economia - Igiene - Ottima cucina

HOTEL BOM GOSTO

PROPRIETARIO

U. AVALLONE

L ADEIRA STA. EPHIGENIA. 27
Telefono 4-1182 SÃO PAULO

DOTTOR ANDREA PEGGION

MEDICO OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più moderni). - Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I

Rua Santa Ephigenia, 5-A

Ore 13-17 - Tel. 4-6837

PASTIFICIO MATTALIA

Rua Sebastião Perelra, 80

Teleph. 5-5754



Taglierini e Pastine all'ovo - Glutinate di semmolina, di verdura e di pomodoro - Ravioli - Cappelletti Gnocchi.

Massima igiene e pulizia
Servizio pronto e accurato.

Consegna a domicilio.

CIAMBELLA VIRGILIANA

Grande Fabbrica

Dr. Nazareno Orcesi

Chirurgia, Partos e Molestias de Senhoras

Cirurgião do Sanatorio de S. Catharina - Antigo Interno, por concurso, de Clinica Gynecologica, na Santa Casa - Assistente-Extra da Clinica Partos, annexa á Maternidade - Residência: Rua Augusta 54 - Telephone 7-2867 - Das 9 ás 12 no Sanatorio de Santa Catharina - Telephone 7-1087 - Cons.: Praça da Sé, 3 (5. andar, Salas 19-20).



di Manichini

L'Amerleanna

Macchine da cucire da ricamo Singer, Pfaff e altre marche. - Manichini - Vendita a rate mensili - Si vende olio, aghi, pezzi di ricambio per macchine e si fanno riparazioni

JOSE NOBILE
DE GARARD

R. Q. Bocayuva, 64

Tel. 2-8479

S. PAULO

CALZOLAI

prima di fare acquisto di forme per scarpe visitate la Fabbrica di



Emilio Grimaldi

R. Washington Luis, 25
ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di Forme.

CLINICA DO

Dr. Luciano Gualberto

Cirurgião do S. Sta. Catharina. Especialista de molestias de senhoras e vias urinarias. - Operações de pequena e alta cirurgia - Cystoscopia e Catheterismo dos Ureters - Diathermia e Raios Ultra Violeta.

Consultorio: R. Barão Paranapiacaba, 1 - 3. andar - das 3 ás 5

Telephone 2-1372

Residência: Rua Itacolomy, 38 - Tel.: 5-4828

SEMENTES SEMPRE NOVAS

(GERMINAÇÃO GARANTIDA)



Especialidade em sementes de Cebollas das Canarias (Nova Safra) Sementes de Hortaliças, Flores, Pasto, Alfafa, etc. Misturas para passaros, Aves, Plântos. Aveia, Cevada, Triguilho, Girasol, Farinhas de osso, Sangue, Carne, etc.

P. DE RANIERI

RUA FLORENCIO DE ABREU, 137-141 — S. PAULO

CALZATURE DI LUSSO

Sabriola
S. PAULO

TELEF.
4-5223LARGO
DO
AROUCHE, 57

50\$ é il prezzo di un paio di scarpe, su misura, per signora, su figurino. — Grande assortimento di scarpe per uomo e bambini.

CASA FRANZOI

AV. S. JOÃO, 2 — Tel. 2-0253 — Casella 200 — S. PAULO

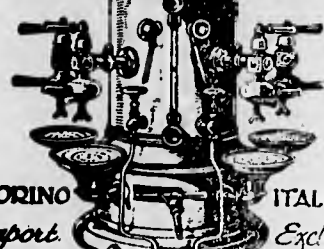
A. PICOSSE & CIA.

Amaretti - Castagne - Noci di Sorrento - Noccioline - Mandorle - Panettone - Torrone - Cioccolata - Mostarda di Cremona - Uva passa di Malaga - Fichi di lusso con mandorle - Dolci cristallizzati - Farina di castagne - Vini fini - Anguilla marinata - Frutta di California.

SORGENTE
SCENIA

Lila
FEGATO
STOMACO
INTESTINI
RENI

CONDOR

A MACHINA UNIVERSAL
PARA CAFÉTORINO ITALIA
Import. Exclus.A. SILVESTRI & C.
Rua do Carmo, 31, - S. Paulo

CHI VUOL MANGIARE BENE...

... si rechi all'ADEGA ITALIA di Ottavio Pucinelli e diventerà un frequentatore assiduo, poiché là si trova la vera CUCINA ITALIANA. Importazione diretta di varie qualità di vini e altri prodotti italiani. PIAZZA DA SE', 57 — TEL. 2-6424

Cappe.li

Nelle
migliori
Capperie
del
Brasile

Prada
MARCA
REGISTRADA
CASA FUNDADA EM 1876

Abbonamento del "Pasquino" 15\$000

INCHIOSTRO
IMPERIAL

Locomobili usati

Per consegna immediata, possediamo in deposito vari locomobili usati, in perfetto stato di funzionamento, quasi tutti di fabbricazione Inglese, di 4, 6, 8, 10, 12, 16, 20 e 60 cavalli nominali. — Possono essere visti funzionare nella nostra officina. Prezzi ed altre informazioni presso

J. MARTIN & CIA. LTD.
Ingegneri

Al. Barão de Piracicaba, 14 — S. Paulo.